

ΚΑΡΤ - ΠΟΣΤΑΛ



'Η υπό των άναγνωστών μας άποστολεμένη συνεργασία και μη συνοδευόμενη υπό δικαιώματος κρίσεως έκ δρχικαίων πάντε δάν λαμβάνεται υπό όψιν.

Σ. Δ ρ ε π ο ύ λ η ν, Κέρκυρα. 'Υποθέτουμε πώς δέν εκδίδονται τέτοια περιοδικά στην 'Αθήνα. Πάντως θα εξετάσουμε. Κ. Π. 'Αθήνας. 'Η μετάφρασίς σας όχι επιτυχής. Πολύ πρόχειρη, σέ γλώσσα και ύφος σχολικά έντελώς. "Ελ- λ η ν Σ... Εύχαριστούμε θερμώς για τή ειλικρινή και θερμή λόγια σας. Τό ποιήμα σας όχι άπολύτως επιτυχές. 'Αφού γράφετε ποιητικού στίχους στείλετε μας 8-10, τά πλέον χαρακτηριστικά ποιήματα σας, να τά διαβάσουμε και να σας άπαντήσουμε γενικώς επί αυτών, δημοσιεύοντες τά πλέον καλά. Στείλετε τ εις κ. Χάρην Στάμ. «Μπουκέτο». Φ λ ο ι σ β ο ν Κ υ ρ ι α ι ο ν, Κύμη. Τό ποιήμα σας τό άπερομένο στον άτυχη Κουκήν, όχι επιτυχές. Σπαιρούς επιτυχάνουν τέτοιου είδους τραγούδια. Χ. Α. Μ., Βουργαρέλι ('Αργής). Τό ποιήμα σας πολύ κοινό, πολύ παιδικόν, δυστυχώς. 'Α ν τ ι. Λ α μ π α δ α ρ ι δ η ν, Παράσι. Τό ποιήμα όχι επιτυχές. 'Εντελώς κοινό. Λόγια γλιζικιά επισημένα. Τό διήγημα σέ ύφος εκθέσεως σχολική, χωρίς λογοτεχνική άξία. Αύτη είνε ή ειλικρινής κρίσις μας που ζητάτε. Διαβάστε 'Ελληνια ποιητός και διηγηματογράφους. Χ ρ. Μ. Πειραιά. 'Η «Γροθία» πολύ-πολύ εκτενής ως πεσό τραγούδι. Σέ πολλά σημεία άσάφεις και άνωσιολέειτε. 'Ενα πεζοποίητο τραβηγμένο τόσο κουράζει. Γι' αυτό και τό γράφον με λίγα λόγια. 'Ουκ' έν τώ πολλώ τό είν' έλεγαν και οι άρχαιοι και έλεγαν δικηο. Ι. Γ ε ρ α φ δ η ν. Τά διηγήματά σας όχι επιτυχή. Διαβάστε 'Ελληνιας διηγηματογράφους. Διαβάξτετε γενικώς. Γιατί πρέπει να διορθώσετε μερικά λάθη σας. Φ. Φ. Θ., 'Ενταύθα. Μας γράφετε :

«Διά πρώτην ήδη φορά» προσπαθήσας να στιχουργήσω, και δη τό βαθύτερον των αισθημάτων μου, εύρίσκομαι πρό αλληπαλλήλων σκέψων περί της πνευματικής εργασίας μου επί του πρώτου ποιητικού δοκιμίου μου, προετρέχω δέ παρ' ύμιν, όπως κείνοντες τάς τυχόν διανοητικάς έλλείψεις μου, με καταστήσατε γνώστην τούτων, πεποιθόντες ότι πιστώσ θέλω άκολουθήση τάς ύψ' ύμιν δδηγίας προς βελτιώσιν μου, ή κείνοντες τούτο έπαρκές δημοσιεύετε υπό τή άρχικία ψηφία όνοματεπώνυμον».

Δυστυχώς τό ποιήμα σας δέν είνε επιτυχές. Πρωτόλειον, χωρίς τίποτε τό έξαιρετικό. Ο. Ι. Π. Τό διήγημά σας όχι δημοσιεύσιμο. Δέν γράφετε καλά ρολαταύτα. Διαλέγετε μόνον στό εξής καλύτερα θέματα και άποφουγετε τίς πολυλογίες. 'Α λ ε ξ. Δ ρ α γ α ν η ν, Ν. Τονίαν. Μας γράφετε :

'Αγαπημένο μου «Μπουκέτο».

Μέ όλο τό μναλό των 15 έτών μου κατόρθωσα και έγω να κάνω ένα περιπετειώδες διήγημα. Προσπάθησα να τό κάνω όσο μπορούσα καλύτερο, και τώρα για να δω άν πέτυχα τό στέλνω σέ σένα τό δικαίον κριτή.

Είμαι ένα παιδί φτωχό και μόλις έχω βγάλε τό σχολαρχείο. 'Εξ άρχής τό διήγηματά τό έγρασα πολύ, και έπιδιδόμενα κάνοντας έκθέσεις. Τώρα έκανα αυτό και άν είνε καλό, σέ παρακαλώ να μου στείλης άπάντησι ένθαρρυντική. Θά ήταν παράλογο άν ήθελα να

δημοσιευθί. "Ας κάνω ύπομονή και έν έχω ταλέντο και ζήλο πιστεύω να ίκανοποιηθώ. Τό μόνο που έχω να σου πώ αγαπημένο μου «Μπουκέτο» είνε ότι να μη φοβήσες ότι τό διήγημά μου τό έκανα κλέβοντας από διάφορα βιβλία. Δέν είμαι τέτοιος.

Μόνο από τή Γεωγραφία πήρα μερικά μόν άφορούσιν τό διήγημα.

Υ. Σ. 'Επειδή τό διήγημά μου είνε ξεκινχής ύποθέσεως να μη με εκλόβης ως ξενοαυτή. 'Επειδή με άρέσουνε περιπέτειες σέ τέτοιες χώρες γι' αυτό. 'Επίσης να με συγχωρήσες για τίς άνορθογραφίας μου κλπ.»

Δυστυχώς τό διήγημά σας δέν είνε επιτυχές. Διαβάξτε έν τούτοις και γράφετε, μη βιάζεσθε να δημοσιεύετε τά έργα σας και τίς σας πετύχετε με τόν καιρό. Αποφεύγετε όμως τά ξένα μέρη και τίς ... κατοπιές του είδους αυτού. 'Ενας 'Ελλην πρέπει να γράφει για πράγματα έλληνικά. 'Εχετε τό ύπ' όψιν σας αυτό. Δ. Χ. 'Ενταύθα. Τό «Αρολάτι» όχι επιτυχημένο. Γιατί δέ όλοι αυτοί οι γλωσσικοί ιδιοτισμοί ; 'Ενα τραγούδι για να μας συνηθίσι πρέπει να τό καταλαβαίνουμε. Και τό δικό σας καθίσταται έν πολλοίς άκατανόητο με τούς ιδιοτισμούς αυτούς, χωρίς να είνε καί επιτυχές. Κ ύ π ρ ο υ ν. 'Ενταύθα. Οι στίχοι σας όχι επιτυχής. Και είνε φρικτόν, άφο μόλις μπορείτε να σφουε έπανω στό χαρτί τίς λέξεις. Διαβάστε, προς Θεού, πρώτα κ' έπειτα, όταν μάτετε να γράφετε κάπως, φτιάτε και στίχους. 'Ακούστε τήν συμβουλή μας. Είνε άπολύτως ειλικρινής. 'Α τ υ χ η. Γιατί μας άδικείτε ; 'Αν τό ποιήμα σας έλήφθη θα σας άπαντήσαμεν ήδη. Με τόν τρόπο που μας γράφετε δέν φανώσατε «'Ατυχη», αλλά σκληρή και άνοικητόμαχ !... Χ λ ό η ν Μ ο υ ρ α τ χ α ν ι δ ο υ, Π. Φάληρο. Τό διήγημά σας όχι επιτυχές. 'Ιδού λόγου χάριν ή άρχή του :

«Κατακόκκινος ό ήλιος και κατακουρασμένος από τό μεγάλο ταξείδι της ήμέρας; έδωιν ό ήλιος σιγά, σιγά, πίσω από τά βουνά της Αιγίνης σπορρίζοντας με τάς άσθενείς άπτινας τήν τελευταίαν τον όμορφιάν εις τάς παραλιακάς όχτας της Γλυφάδας. 'Η ήμέρα άρχισε να ύποχωρή εις τήν άπειλητικότητα της νύκτας, ή όποια και κνρβεινε έδαφος έτοιμη να σπορσίση τήν ώράϊαν της δροσϊάν, με τόν δλοκάθαρον και στολισμένον με χνρσά άστέρια ούρανόν της».

Μικτή γλώσσα, κακή διατύπωση, λάθη πολλά. Διαβάστε έλληνιας διηγηματογράφους. Κ' έχετε καιρό να δημοσιεύσετε τά έργα σας. 'Ακούστε τήν συμβουλή μας αύτη. Σ τ. Π α ν α γ ι ω τ ι δ η ν, Νέον Κασλόρβασι.

Λημοσιεύουμε μερικές γραμμές άπ' τήν έπιστολή σας, τίς πιο χαρακτηριστικές για τήν άνεργειακή επίδρασι του «Μπουκέτο» στους άναγνώστας του. 'Ιδού :

Πρέπει να γνωρίζετε ότι, πάν ότι γράφο όφείλεται σέ σας, στό «Μπουκέτο» σας, στην ύλη των. Συμμοδύμωσ πώς διαβάσω τό περιοδικό σας δέν μπορούσα ούτε γράμμα να συντάξω κλπ.»

Τό διήγημά σας δείχνει πως πράγματι εκάματε άρκείως προσοδου. Μά τί συμβαίνει ; 'Αλλού είνε άνεμπτο, στροτό, άλάνθαστο, κ' άλλου φρικτά λαθηναμένο. άσύνδετο, άκατανόητο !... Προσέχετε !... 'Α γ ν ε σ α, Σάφτην. Θά σας άπαντήσαμεν ήδη. 'Ιδέστε κατά προηγουμένη φύλλα. Ρ ο β ε ρ τ. Τ ο σ φ ρ ε ν. Τό ποιήμα σας όχι επιτυχές. Τά ποιήματά και τά διηγήματά δημοσιεύονται έφ' όσον είνε καλά. Αυτός είνε ό μόνος όρος, ιερός, άπαράβατος. Χ ρ. Π α π ά... Σπήλι. Τό ποιήμα σας όχι έντελώς καλό. Μά δείχνει πως μπορείτε να γράφετε καλύτερους στίχους, τούς άποίους και περιμένουμε. Σ ί π υ λ ο υ, Καλλιθέαν. Εύχαριστούμεν θερμώς. Προς τό παρόν όχι. Κρατήσαμεν πάντως τήν διεύθυνσί σας.

Τό γραμμόφωνον κατήντησε τό αγαπητότερον μέσον εκλαϊκεύσεως της μουσικής



Χωρίς αυτό κανένα σπíti δέν είνε τέλειο. 'Όλοι, νέοι και γέροι, μαζεύονται γύρω του. Μ' αυτό ή νεότης έχει στή διάθεσι της τής πιο φημισμένες όρχήστρες τούς κόσμου, που παίζουσ τούς τελευταίους χορούς της εποχής. Χάρις σ' αυτό οι γέροι ξαναζούν τήν εντυχιμένην ζωή των νεώτερων, ακουόντες τές ώραιότερες καντάδες που τραγουδούσαν στές εκλεκτές των. 'Αλλά δια να άπολαύση κανείς τό γραμμόφωνον πρέπει να έχη ένα όργανον με τές τελευταίες τελειοποιήσεις. Τό γραμμόφωνον **ΣΤΑΡΡ** τύπου **ΧΧΙΙ** είνε τό μοναδικόν όργανον που συγκεντρώνει τά χαρίσματα αυτά :

Μιά χαμηλή τιμή και καλλιτεχνική άξία.

Πώλησις με μηνιαίας δόσεις παρά τή :

ΕΤΑΙΡΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ Α. Ε.

ΑΘΗΝΑΙ : Στοά 'Αρσακίου 12 **ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ :** Φίλωνος 48
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ : Βενιζέλου 22α **ΠΑΤΡΑΙ :** Ρήγα Φερραίου 84